



# VORNADO®

## *SoleAire*™

**OWNER'S GUIDE  
GUIDE DE L'UTILISATEUR  
GUIA DEL PROPIETARIO**



**READ AND KEEP THESE  
IMPORTANT INSTRUCTIONS**

**LIRE ET CONSERVER CES  
INSTRUCTIONS IMPORTANTES**

**LEA Y TENGA EN CUENTA ESTAS  
INSTRUCCIONES IMPORTANTES**

# Instrucciones Importantes

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE CALENTADOR

Inspeccione visualmente todos los componentes internos y externos antes de conectarlo al tomacorriente. Si encuentra algún daño, NO UTILICE ESTA UNIDAD y llame a Vornado Air LLC al 1-800-234-0604.

Debe tomar precauciones básicas de seguridad siempre que utilice artefactos eléctricos para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños personales, incluyendo las siguientes:

- No utilice este producto como un escalón.
- No utilice el SoleAire™ en una superficie elevada como un estante o escritorio. Utilícelo únicamente en el piso.
- Mantenga los materiales combustibles como muebles, almohadas, sábanas, papeles, ropa y cortinas alejadas del SoleAire.
- No utilice el SoleAire si el cable o el enchufe están dañados o luego de una falla, una caída o si ha sufrido cualquier tipo de daño. Devuelva el artefacto a Vornado® para su inspección, ajuste eléctrico o mecánico, o reparación.
- No lo utilice en el exterior.
- No instale el cable debajo de alfombras. No cubra el cable con alfombrillas, tapetes o similares. Coloque el cable fuera de las zonas de tráfico y donde nadie se tropiece con él.
- Siempre desenchufe el calefactor cuando no lo utilice. Para desconectar el SoleAire, mueva la llave de encendido a la posición OFF, luego desenchúfelo del corriente. Para evitar daños a la unidad, no bloquee la entrada de aire y límpiela a menudo.
- No inserte o permita que ningún objeto extraño entre por las rejillas de ventilación o de salida ya que pueden ocasionar una descarga eléctrica o incendio, o dañar el calefactor.
- No coloque la parte posterior de la unidad contra la pared o algo que obstruya la rejilla de entrada de aire.
- No lo utilice sobre superficies blandas o irregulares, como una cama, sillón, etc. donde se puedan obstruir las aberturas.
- Utilice este calentador únicamente en su posición vertical.
- No lo utilice en áreas donde se utiliza o se guarda gasolina, pintura o líquidos inflamables.
- Utilice el SoleAire únicamente como se describe en esta guía de usuario. Cualquier uso distinto al recomendado por Vornado puede causar incendio, descarga eléctrica, o daños personales.
- Este artefacto tiene un enchufe polarizado (una de las patas es más ancha que la otra).  
Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, este enchufe entra de una sola forma en un tomacorriente polarizado. Si aún no entra, llame a un electricista calificado. Si no entra, inviértalo. No intente alterar este dispositivo de seguridad.
- El SoleAire no está diseñado para ser utilizado en baños, lavaderos y zonas húmedas similares de interiores. Nunca coloque el SoleAire donde pueda caerse dentro de una bañera u otro recipiente con agua.
- No use un enchufe múltiple o cable de extensión ya que podría recalentar y provocar un incendio.
- No utilice este producto con ningún control de velocidad electrónico en el mismo circuito.
- No utilice el calentador para secar el cabello humano o el pelo/piel de animales o prendas de vestir.
- Para uso sólo en interiores. No se use en corrales para animales o inmuebles al aire libre.

# Mantenimiento del SoleAire® de Vornado™

SoleAire™ está diseñado sin partes reparables por el usuario en su interior. No desarme el SoleAire ya que anulará la garantía. Si necesita repararlo, llame al Departamento de Servicio al Cliente de Vornado®. (Vea la garantía).



- El motor viene permanentemente lubricado y no necesita aceite.
- Como el SoleAire mueve aire, necesitará limpiarlo a menudo. Asegúrese de desenchufar la unidad antes de limpiarla.
- No utilice solventes para limpiar el SoleAire.
- Durante períodos prolongados que no requieran calefacción puede seguir utilizando el SoleAire como un apoyapiés o ventilador para los pies por lo tanto su limpieza regular sigue siendo recomendada.

## Acerca de su nuevo SoleAire™ de Vornado®

Un nuevo SoleAire™ de Vornado® es un producto innovador que resuelve un problema común pero ampliamente ignorado... los pies fríos. El SoleAire es un apoyapiés ergonómico que elimina los pies fríos permitiendo el contacto directo con aire caliente de circulación forzada a través de su superficie. El SoleAire también proporciona un relajante masaje pasivo a los pies a través de las protuberancias de su superficie mientras incentiva la buena postura al sentarse en el hogar o la oficina.

El SoleAire de Vornado ofrece la opción de 225 W para calentarse los pies rápidamente o 150 W para estar comfortable durante todo el día mientras el aire caliente se eleva por debajo del escritorio para rodearlo de calor. Su bajo consumo de energía es "apto para la oficina"... evitando la típica sobrecarga de circuitos con calentadores de 1000 o 1500 W. El SoleAire de Vornado le brindará satisfacción y confort personal duraderos.



# Funciones y ventajas de SoleAire™

## **Aire forzado por ventilador**

Su gran superficie se adapta fácilmente a sus pies y dispersa el aire caliente a través de toda su superficie... eliminando rápidamente los pies fríos.

## **Diseño ergonómico**

El diseño de SoleAire™ incentiva la buena postura al sentarse. Al sentarse en posición normal, las rodillas quedan por encima de la cadera para reducir el esfuerzo sobre la región lumbar.

## **Superficie masajeadora**

La textura con relieve de la superficie del SoleAire brinda masajes pasivos a los pies.

## **No quema**

El SoleAire de Vornado® está diseñado para colocar los pies directamente sobre su superficie. A pesar de ser lo suficientemente caliente como para eliminar los pies fríos rápidamente, su superficie no es caliente al tacto.

## **Protección contra sobrecalentamiento**

El SoleAire incorpora un interruptor térmico interno de sobre temperatura con un fusible de protección de respaldo. Si se llegara a calentar más de lo normal, se desconecta automáticamente la alimentación del elemento calefactor.

## **Todas las funciones se controlan con el pie**

Los interruptores son simples y fáciles de manejar con los pies o con los dedos... no necesita agacharse para ajustar el calor o para encender y apagar el SoleAire. Tiene una función de ventilación para usar en el verano. La llave de encendido se ilumina para indicar que la unidad está encendida.

## **Tamaño compacto**

Cabe perfectamente debajo del escritorio en el trabajo o delante de su silla preferida en su hogar

## **Funcionamiento silencioso y construcción sólida**

El SoleAire mueve el aire tan silenciosamente que no se dará cuenta de que está funcionando. Su construcción en plástico de alto impacto no tiene partes metálicas que se abollen o hagan ruido.

## **Ajustes de Calor**

225 W en HIGH, 150 W en LOW sin calefactor en la posición FAN ONLY.

## **Llave de encendido**

Se ilumina para indicar que la unidad está encendida.

## **Apagado automático**

Se apaga automáticamente después de 4 horas de uso.

## **Patas antideslizantes**

Se queda donde lo haya colocado.



# Consejos útiles



El SoleAire™ de Vornado® está destinado solamente a ser usado en el piso. Es ideal para usarlo en oficinas o en el hogar delante de su silla favorita. El SoleAire resuelve el problema de los pies fríos envolviendo suavemente los pies y la parte inferior del cuerpo con suficiente calor para mantenerlo cómodo sin calentar todo el cuarto o consumir cantidades excesivas de electricidad.

Sus controles son fáciles de usar con los dedos o los pies... no necesita agacharse para encender, apagar o ajustar su calefactor. La llave de encendido se ilumina cuando la unidad está encendida. Los modos de calefacción se seleccionan presionando en cualquier costado del interruptor del calefactor. Calor "**HIGH**" hacia la izquierda, "**FAN ONLY**" (sin calor) en el medio y calor "**LOW**" hacia la derecha. En el verano o cuando tenga los pies calientes, el modo "**FAN ONLY**" le enfriará los pies.

Para un calentamiento rápido en cuartos muy fríos, ajuste el SoleAire en calor "**HIGH**". El ajuste de calor "**LOW**" es apropiado para la mayoría de los casos. Nota: Cuando se quita los zapatos por primera vez, el movimiento del aire contra los pies húmedos puede hacer que los sienta fríos, espere un poco para que se sequen y se adapten al aire caliente.

La unidad se apaga automáticamente después de funcionar durante cuatro horas. La iluminación de la llave de encendido permanecerá activada. Para reiniciarla, apague la unidad y vuelva a encenderla. La unidad funcionará por otras cuatro horas y se volverá a apagar, o puede apagarla en cualquier momento. Esta función le brinda un nivel más de seguridad y ahorra energía, ahorrándole dinero. Apague siempre la unidad después de usarla. El SoleAire tiene una superficie moldeada para permitir muchas posiciones de los pies.

Experimente para encontrar la posición que le resulte más cómoda. El relieve de su superficie brinda un relajante masaje pasivo para los pies cansados. Con los zapatos puestos, el relieve de la superficie mantiene la suela del zapato por encima de la salida de aire permitiendo que el calor fluya por debajo de los pies. Con tacos altos, puede ser más cómodo apoyar los dedos de los pies en el SoleAire y los tacos en el piso.

El SoleAire se puede usar como un calentador personal sin necesidad de apoyar los pies en el mismo. Este artefacto está diseñado como un calentador personal y no como un calentador ambiental. Acuérdese de apagar el calefactor luego de usarlo para ahorrar electricidad.

Al usarlo por primera vez, el producto puede emitir un leve olor característico de los productos nuevos. El olor se disipará con el uso.

## Vornado Air LLC Garantía Limitada de 1 año

Vornado Air LLC garantiza al consumidor o comprador original que Vornado® SoleAire™, está libre de defectos en el material y en la mano de obra durante el periodo arriba descrito. Si descubre algún defecto dentro del periodo de garantía, Vornado Air LLC, a su discreción reparará o reemplazará la unidad.

Esta garantía limitada cubre fallas de las piezas o defectos de fabricación. Esto no se aplica para defectos resultado de abuso de la unidad, modificación, alteración, reparación o servicio no realizado por Vornado Air LLC, mal manejo, mantenimiento inadecuado, uso comercial de la unidad, daños que pudieran ocurrir durante el transporte o por causas de fuerza mayor.

ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA QUE SE BRINDA A SU VORNADO SOLEAIRE. ÉSTA EXPONE TODAS NUESTRAS RESPONSABILIDADES EN RELACIÓN AL VORNADO SOLEAIRE. NO EXISTE NINGUNA GARANTÍA EXPRESA EXCEPTO LA QUE SE MENCIONA ARRIBA. VORNADO AIR LLC NO SE HARÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES, RESULTANDO DEL USO DEL PRODUCTO O QUE SURJAN DE CUALQUIER RAMA DE LA GARANTÍA. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA INCLUYENDO LAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA.

Algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, o una limitación en cuanto a la duración de las garantías implícitas; de manera tal que las exclusiones o limitaciones pueden no aplicarse para usted. Esta garantía le brinda derechos legales específicos y tal vez pueda haber otros que puedan variar de Estado a Estado.

### CÓMO OBTENER AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN

Para hacer válida la garantía o el servicio de reparación, escriba a [consumerservice@vornado.com](mailto:consumerservice@vornado.com) o llame al 1-800-234-0604 para obtener una forma de Autorización de Devolución (RA). Por favor, incluya el número de modelo y de serie de su SoleAire, así como su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal y número telefónico. Después de recibir la forma de Autorización para Reparación, envíe su SoleAire™ con franqueo pago con una copia del recibo original con fecha de compra junto con un cheque por U.S. \$20.00 (para cubrir el envío de la devolución y los cargos de manejo) a:

Vornado Air LLC  
415 E. 13th Street  
Andover, KS 67002, E.U.A.

A fin de asegurar un manejo adecuado, los paquetes deben marcarse con claridad con el número de la autorización de devolución (RA). Los paquetes que no estén claramente marcados con dicho número pueden ser rechazados en el puerto de recepción.

Para su registro: Engrape o sujete su recibo de compra original a esta Guía del Propietario. Por favor, escriba a continuación el número de serie y modelo de su SoleAire (localizado en la etiqueta con las especificaciones del producto).

No. de serie \_\_\_\_\_  
No. de modelo \_\_\_\_\_

Por favor espere entre 1 y 2 semanas después de la recepción del producto para dar tiempo a la reparación y devolución de su Vornado SoleAire luego de recibirlo.

©2008 Vornado Air LLC, Andover, KS 67002

Vornado® and SoleAire™ son marcas propiedad de Vornado Air LLC.

Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso.  
Patente de E.U.A. : D-441,065  
Diseñado y Maquinado en E.U.A. Fabricado en China.

**REGISTRO DEL PRODUCTO DISPONIBLE EN INTERNET EN [www.vornado.com](http://www.vornado.com)**

Servicio al Cliente de Vornado  
Teléfono 1-800-234-0604 Página Web [www.vornado.com](http://www.vornado.com)  
Correo Electrónico [consumerservice@vornado.com](mailto:consumerservice@vornado.com)